

# 1 Про Клієнтську угоду

## 1.1 Сторони угоди

Ця угода є угодою між Вами як отримувачем електронного ідентифікатора і Buypass AS (номер в державному реєстрі підприємців і юридичних осіб 983163327), надалі іменованих відповідно Клієнт і Buypass.

У тих випадках, коли послуги, якими Ви користуєтесь, як Клієнт, включають в себе електронні гроші і платіжні рішення Buypass, Buypass Payment AS (номер в державному реєстрі підприємців і юридичних осіб 983163327), вважається стороною угоди, надалі іменованій Buypass Payment.

## 1.2 Сфера дії угоди

Угода поширюється на придбання та використання електронної ідентифікації Buypass (Buypass eID) безпосередньо в Buypass, на одному з порталів – надавачів послуг або через іншу Компанію. Buypass eID постачається з різними рівнями безпеки та в різних варіантах, наприклад, як смарт-картки, персональні електронні ключі, паролі і одноразові коди, або мобільний телефон.

Додаткову інформацію про Buypass eID див. у розділі 7.

Щодо придбання та використання Buypass eID для надійної автентифікації діють додаткові умови, див. розділ 8.

Щодо придбання та використання Buypass eID з кваліфікованими сертифікатами діють додаткові умови, див. розділ 9.

Додаткові умови застосовуються також щодо використання електронних грошей і платіжних рішень Buypass, див. розділ 10.

## 1.3 Акцепт угоди

Приймаючи умови цієї угоди, Ви погоджуєтесь з тим, що Buypass може збирати, зберігати та обробляти Вашу особисту інформацію та інформацію про використання Вами послуг Buypass.

Ви можете ознайомитися з угодою під час реєстрації. Угода вважається акцептованою, коли Ви підписали угоду або поставили відмітку про те, щоб прочитати і акцептували угоду.

Ви також можете знайти [Клієнтську угоду](#) на веб-сайті Buypass.

# 2 Клієнтські відносини

## 2.1 Встановлення клієнтських відносин

Відносини з клієнтом виникають в момент реєстрації. Зареєструватися можна на веб-сайті Buypass, на одному з наших порталів, або через компанії, яка є реєстраційною компанією (RA) для Buypass, надалі іменується «Компанія».

Для встановлення клієнтських відносин, Вам має виповнитися 13 років. Винятком є реєстрація для отримання спортивного посвідчення, для чого потрібна згода батьків або опікунів, відповідно до інструкцій Норвезької спортивної федерації (NIF).

При реєстрації Ви повинні завжди вказувати норвезький ідентифікаційний номер (персональний номер, що починається з дати народження (FNR) або D-номер (DNR)). В деяких випадках також потрібно вказувати прізвище та ім'я, номер мобільного телефону та адресу електронної пошти. Ви погоджуєтеся з тим, що Buypass і / або Компанія перевіряє інформацію в Державному реєстрі громадян і може отримати інформацію про Ваше повне ім'я, адресу проживання з географічним розташуванням, і статус, а також у випадку, якщо Вас зареєстровано з D-номером, отримати інформацію про Вашу національну приналежність.

Встановлення та адміністрування відносин із клієнтами в Buypass регулюється [Норвезьким законом про обробку персональних даних \(Закон про персональні дані\)](#).

[Закон про електронні довірчі послуги](#) (включаючи [Положення про самодекларування](#)) регулює рівні eID, які застосовуються до eID Buypass для надійної автентифікації та кваліфікованих сертифікатів Buypass (див. відповідно розділи 8 і 9), тоді як [Положення про відмивання грошей](#) застосовуються щодо платіжних послуг (див. розділ 10).

Це означає, що Ви повинні пред'явити дійсний документ, що посвідчує особу, і ми зобов'язані перевіряти та зберігати інформацію.

Ви несете відповідальність за те, що вся інформація, яку Ви надаєте, є повною та відповідає дійсності. Надання невірної інформації може призвести до таких наслідків, як подання заяви до поліції, а також матеріальної відповідальності у вигляді відшкодування збитків.

## 2.2 Мета отримання інформації

Щоб безпечно ідентифікувати Вас як клієнта, захистити від шахрайства з ідентифікаторами та захистити наші послуги, ми збираємо особисту інформацію та інформацію про використання Вами Buypass eID та будь-яких платіжних послуг.

Ми можемо використовувати Вашу контактну інформацію (прізвище та ім'я, адресу, номер мобільного телефону та/або адресу електронної пошти) лише для здійснення різних маркетингових дій, лише в тому випадку, якщо Ви дасте чітке погодження на питання про те, чи може Buypass надсилати Вам таку інформацію.

## 2.3 Обробка та зберігання інформації

Buypass несе відповідальність за безпеку Вашої особистої інформації. Завдяки планомірній та систематичній роботі ми забезпечуємо достатню інформаційну безпеку (цілісність, конфіденційність та доступність) у відповідності до чинного норвезького законодавства.

Ми збираємо та обробляємо інформацію про Вас відповідно до [Норвезького закону про персональні дані](#) протягом усього періоду дії угоди. Відповідно до чинного норвезького законодавства щодо використання наших послуг, ми також зобов'язані зберігати інформацію про Вас протягом деякого періоду часу після припинення клієнтських відносин. Після цього ми видалимо інформацію, за винятком випадків, коли законодавство зобов'язує нас зберігати її довший період часу.

Прагнучи запобігти зловживанням та фінансовим злочинам, ми відстежуємо всі транзакції, що здійснюються в наших системах. У нас є рекомендації щодо того, коли і які заходи впроваджувати. Одним з таких заходів є повідомлення у відповідні органи державної влади у випадку виникнення підозри у злочинній діяльності.

Ви повинні повідомити Buypass в разі щодо зміни Ваших зареєстрованих даних. Buypass може самостійно оновлювати інформацію, якщо зміни походять від або були підтверджені державним органом, наприклад інформацію з Державного реєстру громадян.

Коли ви використовуєте eID Buypass або будь-які платіжні послуги, що регулюються цією угодою, на одному із наших порталів, Buypass не несе відповідальності за інформацію, зібрану, збережену та оброблену цими порталами, за винятком того, що зазначено в розділі 2.1. Надання цих послуг регулюється власними умовами порталів відповідно до чинних правил захисту персональних даних.

#### 2.4 Право на доступ, виправлення та видалення інформації

Buypass несе відповідальність за обробку інформації, що обробляється у зв'язку з відносинами з клієнтом. Інформацію, пов'язану з обробкою персональних даних, можна знайти на веб-сайті Buypass ([Privacy Policy](#)) ([«Політика конфіденційності»](#)). Можна також звернутися з питаннями щодо обробки персональних даних до служби підтримки клієнтів Buypass.

Відповідно до Норвезького закону про персональні дані, Ви маєте право вимагати доступу до своїх персональних даних і, за потреби, їх виправляти. Ви можете зробити це самостійно через [«Min side»](#) ([«Моя сторінка»](#)), яка доступна на веб-сайтах Buypass, на порталах надавачів послуг, або звернувшись до служби підтримки клієнтів Buypass.

Ви маєте право без пояснення причини розірвати клієнтські відносини і видалити всю інформацію. Для цього Ви повинні повідомити Buypass про бажання розірвати клієнтські відносини через службу підтримки клієнтів Buypass. Ми надамо Вам відповідь на Ваше прохання про видалення інформації якомога швидше, на протязі 30 днів.

Тим не менш, Buypass зобов'язаний зберігати інформацію про eID Buypass та платіжні операції після закінчення клієнтських відносин відповідно до законів та нормативних актів, які стосуються таких послуг.

#### 2.5 Обмін інформацією

Buypass зобов'язаний зберігати конфіденційність щодо інформації, до якої Buypass отримує доступ внаслідок використання eID Buypass та будь-яких платіжних послуг.

Buypass не розголошуватиме особисту інформацію третім особам, за винятком випадків, якщо розголошення вимагається відповідно до остаточного судового рішення, чинного законодавством або, якщо таке розголошення Вами погоджено.

Ми використовуємо інформацію про трафік і моделі трафіку для вимірювання доступності за допомогою аналізу даних, які забезпечують основу для подальшого розвитку та можуть забезпечити надання кращого сервісу.

Ми працюємо з постачальниками аналітичних послуг, що допомагає нам зрозуміти, яким чином користувачі використовують послуги і яким чином відбувається комунікація з послугами, які ми пропонуємо. У випадках, коли ми залежимо від обробки даних зовнішніми постачальниками аналітичних послуг, ми надаємо їм доступ до такої інформації або передаємо їм таку інформацію. Ці постачальники можуть використовувати файли cookie та подібні технології для збору інформації про використання послуг.

Вся надіслана інформація обробляється відповідно до умов цієї угоди та угоди про обробку даних, укладеної між Buypass та субпідрядником. Дані, які використовуються в таких аналізах, є анонімними і не можуть ідентифікувати особу.

## 3 Відповідальність

### 3.1 Відповідальність клієнта

Ви, як клієнт, несете відповідальність за власне використання Buypass eID та будь-яких платіжних послуг відповідно до цієї угоди. Це означає, що Ви повинні негайно повідомити про те, що пристрій, до якого підключено Ваш Buypass eID (смарт-карта, персональний електронний ключ, мобільний телефон), втрачено, вкрадено або Ви підозрюєте, що Ваш Buypass eID використовується сторонніми особами.

Ваша відповідальність припиняється після того, як ми в Buypass отримали повідомлення про те, що eID Buypass потрібно заблокувати, та підтвердили блокування.

### 3.2 Обмеження відповідальності

Buypass не несе відповідальності за збитки через те, що нашими послугами неможливо скористатися, чи то через технічні помилки, чи через блокування eID Buypass, а також через інші обставини.

Buypass знімає з себе відповідальність за будь-які збитки, які Ви, як клієнт, можете понести, якщо Ви використовуєте eID Buypass та будь-які платіжні послуги, порушуючи умови цієї угоди.

Відповідальність Buypass за використання Вами Buypass eID у будь-якому випадку обмежується втратами через недбалість з боку Buypass і те, що у вас або інших були достатні підстави довіряти eID Buypass. Відповідальність покриває лише прямі збитки, обмежені до 5 000 норвезьких крон за кожну транзакцію та до 10 000 норвезьких крон кожному клієнту за рік.

Відповідальність Buypass за використання платіжних послуг обмежена фактичними платіжними операціями з моменту їх отримання в системах Buypass. Спори щодо придбання товарів або послуг на порталах надавачів послуг, реклаमाції, повернення коштів тощо не мають до Buypass ніякого відношення. Інформація, що зберігається в журналі помилок або журналі транзакцій, вважається обов'язковим доказом випадків, яких ця інформація стосується.

У випадку виникнення надзвичайної ситуації, що є поза контролем сторін, яка, згідно з нормами законодавства про закупівлі вважається форс-мажором, і яка унеможлиблює виконання однією або обома сторонами одного чи кількох зобов'язань за цією угодою, виконання відповідних зобов'язань буде призупинено на період, коли триває надзвичайна ситуація.

## 4 Внесення змін до умов договору

Істотні зміни до договору повинні бути погоджено Вами як клієнтом.

Однак, ми маємо можливість вносити незначні зміни в угоду в таких випадках, якщо це призведе до змін у відносинах між сторонами.

Оновлена угода буде опублікована на веб-сайті Buypass принаймні за 15 днів до того, як зміни набудуть чинності.

Якщо ви не бажаєте приймати змінені умови, ви повинні розірвати угоду. Зв'яжіться зі службою підтримки клієнтів Buypass.

## 5 Спори

У випадку виникнення розбіжностей між сторонами щодо тлумачення або правових наслідків цієї угоди або щодо надання послуг, сторони можуть спробувати врегулювати спірні питання мирним шляхом.

У випадку, коли вирішення спорів між сторонами мирним шляхом не є можливим, спори, що стосуються платіжних послуг, направляються для вирішення до Ради фінансових скарг (Finansklagenemnda).

У випадку, коли згоди не досягнуто, сторони можуть передати справу для вирішення до суду. Судовою інстанцією для вирішення спорів є Oslo Tingrett («Суд першої інстанції в Осло»).

## 6 Термін дії та припинення угоди

Відносини з клієнтом тривають до розірвання угоди однією із сторін або припиняються внаслідок зміни Вашого статусу в Державному реєстрі громадян.

Ви можете розірвати угоду в будь-який час без вказування будь-яких додаткових підстав.

Якщо ваш eID Buypass було видано через Компанію, відносини з клієнтом припиняються, коли припиняється Ваші відносини із Компанією.

Якщо Ви, як клієнт порушуєте умови угоди, Buypass може негайно розірвати угоду. Buypass може також призупинити певні послуги, що надаються згідно угоди. Шахрайство з використанням ідентифікації особи, підrobка документів або спроби підrobки документів завжди вважаються грубим порушенням і можуть призвести до таких наслідків, як подання заяви до поліції.

Після припинення дії угоди Buypass eID буде заблоковано негайно. Якщо Ви користуєтеся платіжними послугами, будь-який залишок на рахунку електронних грошей Buypass буде намагатися виплатити на зареєстрований банківський рахунок.

Зобов'язання сторін припиняються після розірвання угоди. Однак зобов'язання Buypass, пов'язані зі зберіганням та обробкою персональних даних, як вказано розділах 2.3 і 2.4, залишаються в силі, як це передбачено цією угодою та діючим норвезьким законодавством.

## 7 Електронна ідентифікація

### 7.1 Щодо Buypass eID

Buypass eID — це посвідчення особи, яке підтверджує, що ви є тією особою, за яку себе видаєте. Buypass eID зазвичай складається з різних пристроїв, таких як смарт-карта, персональний електронний ключ або мобільний телефон, в залежності від того, який з цих пристроїв Ви маєте, з чогось такого, що Ви знаєте, наприклад особистий PIN-код або особистий пароль, або ж, наприклад з Ваших біометричних даних за допомогою сенсорного ідентифікатора та/або ідентифікатора обличчя.

### 7.2 Використання та зберігання Buypass eID

Buypass eID ідентифікує вас як особу, і тому є строго особистим. eID Buypass, який більше не знаходиться під вашим особистим контролем, вважається викраденим, і його необхідно негайно заблокувати, повідомивши в службу підтримки клієнтів Buypass.

Якщо Вам відомо або Ви підозрюєте, що пристрій, який використовується для Buypass eID, втрачено, вкрадено або код став відомий стороннім особам, Вам слід негайно змінити код або зв'язатися зі [службою блокування Buypass](#), порталом надавачем послуг чи Компанією для того, щоб Buypass eID можна було негайно заблокувати.

У випадку, якщо Ви цього не зробите, ми можемо розцінити це як грубу недбалість, див. розділ 3.1.

Незалежно від того, яким пристроєм (смарт-карткою, персональним електронним ключем або мобільним телефоном) Ви користуєтесь, Buypass eID завжди використовується разом із особистим та секретним кодом або біометричними даними (особистий PIN-код, особистий пароль, сенсорний ідентифікатор, ідентифікатор обличчя тощо). Код ніколи не можна передавати стороннім особам, його потрібно завжди зберігати таким чином, щоб він не міг потрапити до рук сторонніх осіб. Код слід використовувати обережно, щоб сторонні особи не могли отримати до нього доступ або інформацію про код.

## 8 Додаткові умови для Buypass eID для надійної автентифікації

### 8.1 Про Buypass eID для надійної автентифікації

Buypass є емітентом Buypass eID для надійної автентифікації без використання кваліфікованих сертифікатів, які регулюються [Положенням про самодекларування](#) відповідно до [Норвезького закону про електронні довірчі послуги](#).

Buypass eID можна використовувати для автентифікації у внутрішніх корпоративних, державних і приватних служб в Норвегії на значному та вищому рівнях eID.

Buypass є емітентом кількох типів eID із сильною програмою аутентифікації:

- Ключ безпеки **Buypass Fido2 Security Key** (ключ BpFido2) складається з пари ключів, генерованих в пристрої/носії (персональному електронному ключі або смарт-карті). Закритий ключ залишається в пристрої, тоді як відкритий ключ пов'язаний з Вашим ідентифікаційним обліковим записом в Buypass. Ви самостійно контролюєте доступ до ключів в пристрої за допомогою особистого PIN-коду. Ключ BpFido2 поставляється як eID на значних і вищих рівнях відповідно до [Правил самодекларування](#).
- **Buypass Code** (BpCode) – це мобільний додаток, який підключається до Вашого ідентифікаційного облікового запису за допомогою Buypass, а з'єднання активується за допомогою Вашого підтверженого номера мобільного телефону. Ви самі контролюєте доступ до свого ID за допомогою мобільного додатка та Вашого персонального PIN-коду або ж за допомогою використання Ваших біометричних даних як сенсорного ідентифікатора або ідентифікатора обличчя, які разом із ключем BpFido2 можна використовувати на значному і вищому рівні, відповідно до [Правил самодекларування](#).

Деякі портали надавачі послуг використовують персональні номери для ідентифікації у своїх системах. Якщо Ви вирішите використовувати Buypass eID на таких порталах надавачів послуг, Ви також погоджуєтесь з тим, що Buypass може надати Ваш персональний номер порталам, які мають необхідні для цього дозволи.

## 8.2 Збір, обробка та зберігання інформації

При реєстрації та/або замовленні Buypass eID завжди вимагається проведення перевірки особи. Перевірка особи відбувається відповідно до [Правил самодекларування](#).

Для встановлення особи для реєстрації Ви повинні з'явитися особисто та пред'явити дійсний документ, що посвідчує особу. Ви також повинні дати згоду на зняття копії з документа, що посвідчує особу. Процес встановлення особи відбувається в Компанії, або ж альтернативно Ви можете здійснити безпечну цифрову перевірку Вашої особи цифровим шляхом машинного зчитування та біометричного розпізнавання обличчя. Ви повинні погодитися з тим, що інформація про ідентифікацію особи передається в електронному вигляді після машинного зчитування та зберігається в Buypass.

Ми також акцептуємо використання електронної явки, тобто використання дійсної електронної ідентифікації (eID) на тому самому або вищому рівні безпеки, що забезпечується виданим Вам eID Buypass. В такому випадку Buypass збереже унікальне посилання на eID, яким Ви скористуєтесь.

Копія документа, що посвідчує особу, та/або посилання на використаний eID вважається персональними даними та оброблятиметься, як описано в розділі 2.3.

Вся інформація про придбання та використання Buypass eID зберігається протягом 5 або 10 років після закінчення терміну дії Buypass eID. 5-річний термін зберігання інформації



застосовується до Buypass eID значного рівня і 10-річний термін зберігання інформації застосовується до Buypass eID вищого рівня.

### 8.3 Блокування

Ви можете самостійно подати запит на блокування вашого Buypass eID, звернувшись до служби блокування Buypass або до Компанії, послугами якої користуєтеся.

Якщо Ваш eID Buypass був виданий через Компанію, Компанія може заблокувати Ваш Buypass eID за власною ініціативою, якщо є поважна причина для блокування, як, наприклад, припинення трудових відносин або інших відносин з Компанією.

Buypass може заблокувати Ваш eID Buypass за власною ініціативою, якщо є поважна причина для блокування.

## 9 Додаткові умови щодо кваліфікованих сертифікатів Buypass

Buypass eID з кваліфікованими сертифікатами базується на технології (PKI - Public Key Infrastructure - інфраструктура відкритих ключів), яка має особливі функції, які роблять його привабливим для багатьох сфер використання, включаючи автентифікацію, підписання документів та криптування.

### 9.1 Щодо кваліфікованих сертифікатів Buypass

Buypass є емітентом сертифікатів для кваліфікованих сертифікатів Buypass для електронного підпису, що регулюється [Норвезьким законом про електронні довірчі послуги](#), надалі іменованими як кваліфіковані сертифікати Buypass.

Сертифікати можна використовувати для автентифікації в державних і приватних службах Норвегії, оскільки рівень eID є вищим рівнем, відповідно до [Правил самодекларування](#).

Кваліфіковані сертифікати пов'язані з персональним електронним ключем, доступ до якого має лише Ви, на смарт-картці або з ідентифікатором Buypass на мобільному пристрої та ID @ Work, що зберігається централізовано в Buypass. Ви керуєте доступом до персонального електронного ключа в смарт-картці за допомогою особистого PIN-коду. Аналогічно, Ви контролюєте доступ до персональних електронних ключів, що зберігаються централізовано, використовуючи інший особистий eID Buypass з достатнім рівнем безпеки.

Кваліфіковані сертифікати Buypass мають термін дії до 3 років з дати видачі.

Buypass публікує всі сертифікати в каталозі, щоб їх можна було отримати за допомогою відкритого пошуку. Приймаючи ці умови, Ви даєте свою згоду на таку публікацію вашого сертифіката.

Деякі портали надавачі послуг використовують персональні номери для ідентифікації у своїх системах. Якщо Ви вирішите використовувати Buypass eID на таких порталах надавачів послуг,



Ви також погоджуєтесь з тим, що Buypass може надати Ваш персональний номер тим порталам, які мають необхідні для цього дозволи.

## 9.2 Сфера застосування та акцепт

Дані умови застосовуються до придбання та використання кваліфікованих сертифікатів Buypass. Умови є доповненням до і застосовуються разом з діючою на будь-який момент часу клієнтською угодою Buypass, див. пункти 1-7 цієї угоди.

Як частина додаткових умов, також застосовується документ Certification Practice Statement (CPS) («Заява про сертифікаційну практику») для Buypass Class 3 Person Qualified Certificates («Кваліфіковані сертифікати особи 3-го класу»). Коротку версію відповідної інформації можна знайти в документі PKI Disclosure Statement (PDS) («Заява про розголошення інформації про PKI»).

Усі зобов'язання, які Ви, як клієнт, берете на себе під час придбання та використання кваліфікованих сертифікатів Buypass, описані в цих документах у розділі Subject of Subscriber Obligations («Предмет зобов'язань абонентів»).

Клієнтська угода Buypass, PDS і CPS доступні на веб-сайті Buypass у вкладці [CA Dokumentasjon \(juridisk\)](#) («Документація CA (юридична)») та Person kvalifiserte sertifikater («Кваліфіковані Сертифікати для осіб»)

Додаткові умови вважаються акцептованими, коли Ви як клієнт підтверджуєте, що прочитали та прийняли їх під час реєстрації, або під час першого використання кваліфікованих сертифікатів.

## 9.3 Збір, обробка та перевірка інформації

Під час реєстрації та/або замовлення кваліфікованих сертифікатів Buypass завжди вимагається підтвердження особи. Перевірка особи відбувається відповідно до [Новезького закону про електронні довірчі послуги](#).

Для започаткування відносин з клієнтом Ви повинні з'явитися особисто та пред'явити дійсний документ, що посвідчує особу. Ви також повинні дати згоду на зняття копії з документа, що посвідчує особу. Це можна зробити при отриманні поштових відправлень в Posten («Пошта Норвегії»), в Компанії, на порталі надавачів послуг або в Buypass.

Ми можемо надіслати номер Вашого мобільного телефону та/або адресу електронної пошти постачальнику послуг дистрибуції, щоб Ви могли отримати інформацію про доставку відправлення від Buypass.

Ми також акцептуємо використання дійсної електронної ідентифікації (eID) того ж рівня безпеки, що й кваліфіковані сертифікати Buypass. В такому випадку Buypass збереже унікальне посилання на eID, яким Ви скористуєтесь.

Копія посвідчення особи та/або посилання на використаний eID вважаються персональними даними та будуть оброблятися, як описано в розділі 2.3.

Вся інформація про придбання та використання кваліфікованих сертифікатів Buypass зберігається протягом 10 років після закінчення терміну дії сертифіката.

#### 9.4 Блокування кваліфікованих сертифікатів

Ви можете подати запит на блокування ваших сертифікатів, звернувшись до служби блокування Buypass або до Компанії, до якої Ви прикріплені.

Якщо Ваш eID Buypass був виданий через Компанію, то в такому випадку Компанія може заблокувати Ваш Buypass eID за власною ініціативою, якщо є поважна причина для блокування, як, наприклад, припинення трудових відносин або інших відносин з Компанією.

Buypass може заблокувати Ваш eID Buypass за власною ініціативою, якщо є поважна причина для блокування.

Для отримання додаткової інформації щодо того, які причини вважаються поважними причинами блокування та про те, як відбувається блокування, див. Certification Practice Statement (CPS) («Заява про сертифікаційну практику»).

## 10 Додаткові умови стосовно платіжних послуг Buypass

### 10.1 Правове регулювання та умови ліцензування

Buypass надає платіжні послуги порталам надавачам послуг. Деякі платіжні послуги визначаються як електронні гроші і повинні розглядатися як такі послуги, що регулюються [частиною другою § 2-4 Норвезького закону про фінансові компанії](#). Електронні гроші випускає дочірня компанія Buypass Buypass Payment AS на підставі ліцензії, виданої Міністерством фінансів Норвегії.

### 10.2 Про рахунок в електронних грошах

При встановленні клієнтських відносин буде, в залежності від сфери використання, створено рахунок в електронних грошах, прив'язаний до клієнтських відносин. На цьому рахунку можна тримати електронні гроші та використовуватися їх для придбання товарів/послуг на порталах надавачів послуг.

Ви керуєте рахунком електронних грошей за допомогою eID Buypass, виданого Buypass.

Щоб мати можливість користуватися платіжними послугами, Вам, як клієнту, має виповнитися 15 років.

#### 10.2.1 Придбання та погашення

Електронні гроші, що зберігаються на рахунку електронних грошей, не розглядаються як депозит, на них не нараховуються відсотки і цей рахунок не підпадає під захист, що забезпечується системами колективної безпеки банків.

Електронні гроші придбаваються та погашаються за номінальною вартістю в норвезьких кронах. Ви можете зробити це самостійно за допомогою мобільного додатка або за

допомогою функції Min Side («Моя сторінка»), обидві функції доступні на порталах надавачів послуг.

Вуурасс має право стягувати комісію за придбання та погашення електронних грошей.

Вуурасс Payment може негайно припинити надання платіжних послуг і після цього встановити дату кінцевого терміну погашення електронних грошей. Після закінчення терміну Вуурасс Payment не зобов'язаний погашати заборгованість в електронних грошах.

### 10.3 Способи оплати - джерела цінності

Переказ коштів на Ваш рахунок електронних грошей можна здійснювати шляхом банківського переказу, з використанням дебетової або кредитної картки Visa / MasterCard, Vipps або рахунку-фактури.

#### 10.3.1 Платіжна картка

Вуурасс має офіційне підтвердження відповідності стандарту безпеки карткових компаній PCI DSS (Payment Card Industry Data Security Standard) («Стандарт безпеки даних індустрії платіжних карток»). Цей стандарт встановлює комплексні вимоги щодо безпеки даних при обробці транзакцій, а також до зберігання та використання інформації платіжної картки.

Вуурасс обробляє карткові транзакції у зв'язку з купівлею та погашенням електронної вартості. Щоб завершити транзакцію з картою, нам знадобиться Ваше ім'я, номер платіжної картки, термін дії платіжної картки та код CVC/CVV.

Ми криптуємо та обробляємо всю інформацію конфіденційно та дотримуємося [Норвезького закону про маркетинг](#) та [Норвезького закону про персональні дані](#). Ми ніколи не передаємо повний номер вашої картки чи інші дані картки нашим порталам надавачам послуг.

Ви можете будь-коли видалити інформацію про картку, яку ви зберегли в наших системах.

#### 10.3.2 Електронний рахунок-фактура – цифровий рахунок-фактура

Електронний рахунок-фактура – це послуга виставлення рахунка-фактури в електронному вигляді, за допомогою якої Ви, як одержувач рахунка, отримуєте його безпосередньо в онлайн-банку. Ви активуєте послугу самостійно у своєму онлайн-банку. Під час активації необхідно вказати своє повне ім'я та прізвище, персональний номер, адресу електронної пошти та номер мобільного телефону.

Вуурасс надсилає електронні рахунки-фактури до вашого онлайн-банку від імені наших партнерів. Для того, щоб оплатити, Ви повинні акцептувати кожен рахунок-фактуру вручну. Портали надавачі послуг самі вирішують, чи запропонувати Вам електронний рахунок-фактуру.

### 10.4 Обробка та зберігання інформації

Щодо обробки та зберігання платіжної інформації діють умови, описані в розділі 2.3.

### 10.5 Право на доступ до інформації, виправлення та видалення інформації

Вуурасс забезпечить вам доступ до банківських виписок рахунку електронних грошей на веб-сайті Вуурасс або на сайтах надавачів послуг, які пропонують наші платіжні послуги. Ви повинні

самостійно контролювати рух електронних грошей на Вашому рахунку та повідомити нас, якщо Ви підозрюєте помилки.

Якщо з Вашого рахунок електронних грошей було неправильне знято електронні гроші, або на Ваш рахунок електронних грошей було помилково перераховано електронні гроші, Buypass має право і зобов'язання виправити помилку, скоригувавши рахунок.

Якщо на рахунок було неправильно зараховано електронні гроші, і Ви використали ці гроші, Ви зобов'язані погасити витрачені суми, які не покриваються наявними на рахунку грошима. Це стосується навіть тих випадків, коли Вас неможливо звинуватити у недобросовісності.

Якщо ви вважаєте, що транзакція, проведена за Вашим рахунком електронних грошей є неправильною, ви можете подати про це скаргу. Така скарга подається через службу підтримки клієнтів Buypass. Buypass зобов'язаний розслідувати справу, розглянути скаргу та надати Вам відповідь в розумні терміни. Щодо вирішення спорів див. розділ 5.

#### 10.6 Обмін інформацією

Щодо обміну платіжною інформацією діють умови, описані в розділі 2.5.

## 11 Buypass контактна інформація

Якщо у Вас виникли будь-які питання, пов'язані з цією угодою або Вас цікавлять будь-які інші питання, зв'яжіться, будь ласка з нами:

Служба підтримки клієнтів Buypass, адреса електронної пошти: [kundeservice@buypass.no](mailto:kundeservice@buypass.no)

Служба підтримки клієнтів Buypass, номер телефона: +47 22 70 13 00

Buypass веб-сайт: <https://www.buypass.no/selskapet/kontakt-kundeservice>

Buypass служба блокування: <https://www.buypass.no/sikkerhet/sperretjeneste>